

Nou espectacle 2009

2010

CIRQUE RALLY

EL VIATGE

Des de dalt no
hi ha fronteres!

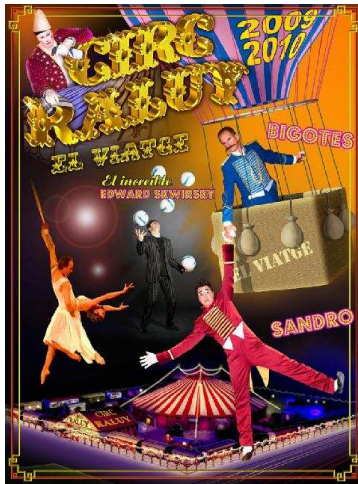
DOSSIER DE PREMSA

De l'11 de desembre de 2009 al 10 de gener de 2010

Moll de la Fusta

El Rally, l'últim
circ expedicionari

ESPECTACLE 2009 - 2010 · "EL VIATGE"
De l'11 de desembre de 2009 al 10 de gener de 2010



CIRCO RALUY

PRESENTA A BARCELONA EL SEU NOU ESPECTACLE DE LA
TEMPORADA 2009 - 2010

"EL VIATGE"

MOLL DE LA FUSTA (BARCELONA)

DEL 11 DE DESEMBRE DE 2009 AL 10 DE GENER DE 2010

- "El Viatge" s'inspira en la història nòmada dels Raluy i incorpora números típics de països que han visitat durant les seves gires arreu del món
- El Circo Raluy estrenarà la temporada nadalenca al Moll de la Fusta amb una nova carpa

Barcelona, desembre 2009 · El **Circ Museu Raluy** ha escollit un any més Barcelona per estrenar la seva nova producció, "El Viatge", un espectacle que, igual que la majoria de les produccions de la factoria Raluy, s'inspira en la mateixa història de la família, mantenint-se fidel als principis del millor circ Clàssic de Catalunya. Primer com artistes i després com empresaris, els Raluy han sigut pioners amb moltes de les seves aventures des dels anys 40. Amb aquesta nova producció representen els moments artístics més emblemàtics de la història "viatgera" de la saga. L'espectacle està format per números dels diferents països visitats en les seves grans gires internacionals, a través de coreografies i de les disciplines més típiques de països com Itàlia, Grècia, Hongria, Canadà, etc.

Després de "Dancing Circus" (2007) y "Homenatge al Circ Olímpia" (2008), arriba a Barcelona aquest "viatge" al voltant del món del circ, una producció que aporta modificacions a la escenografia base del Circo Raluy, nous efectes visuals i un vestuari completament renovat. Tots els números són creacions especialment dissenyades per aquest gran espectacle, algunes de producció pròpia i altres seleccionades entre les recents creacions d'altres artistes. També estrenarà en Barcelona una nova vela.

Casi 80 anys de gires al voltant del món, han permès formar el bagatge i l'experiència artística de la família Raluy. Aquesta experiència està, avui en dia, a disposició del nostre públic. "El Viatge" és un espectacle d'altíssim nivell tècnic, en el qual destaquen les habilitats individuals dels artistes. El circ és cultura, risc, poesia, força, bon gust, elegància i moltes coses més,...Tots aquests components estan presents en el nou espectacle, un fantàstic viatge a través del món del circ

CIRCO RALUY

ESPECTACLE 2009 - 2010 · "EL VIATGE"
De l'11 de desembre de 2009 al 10 de gener de 2010



"EL VIATGE"

FICHA ATRÍSITICA

Ring Master: **Carlos Raluy**

Escala Lliure: **Steacy Tebas**

Llançament de ganivets: **Silvano, Daniela i Steacy Tebas**

Teles Aèria: **Jean Christophe Fournier i Kerry Raluy**

Malabarisme: **Edward Skwyrsky**

Acròbates a la Bàscula: **William Giribaldi, Francis Raluy, Jerzy Swider, Sandro Roque, Rosa Raluy i Katrina Brackenburg**

Hula Hoops: **Rosa Raluy**

Anelles d'Altura: **Louisa Raluy i Katrina Brackenburg**

Roda de la Mort: **Fabricio Texeira**

Monocicles: **Niedziela i Emily Swider Raluy**

Clowns: **Lluís Raluy, Sandro Roque, Jurek Swider i Francis Raluy**

Balls i coreografies: **Katrina Brackenburg**

FICHA TECNICA

Direcció General: **Carlos Raluy**

Direcció Artística: **Carlos Raluy**

Direcció Tècnica: **Jerzy Swider**

Producció Executiva: **William Giribaldi**

Escenografies: **Francis Raluy y Jerzy Swider**

Gràfica: **Francis Raluy**

Luminotècnia: **Sevadlin Dinkov Goranov y Francisco Chy**

So i percussions: **Jaume Vendrell Baiona**

Cap de Sala: **Resemarie Chy**

Impressió: **Zenta Grafica**

Personal tècnic: **Kozak Galyna, Mincho Yordanov, Hubert Zielinski, Kichukov, Mitko i Lucas Odbierzychleb,**

NÚMEROS PRINCIPALS

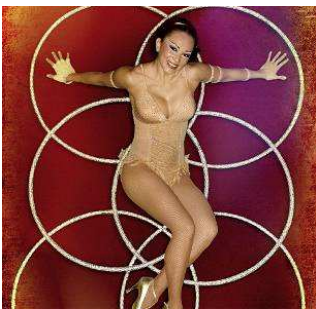


EDWARD SKWYRSKY, MALABARISME AMB PILOTES:

Des de Canadà, representant l'escola i l'estil circense més de moda durant els últims anys, ens arriba aquest impressionant malabarista amb pilotes de futbol. Després d'haver actuat en les produccions més importants del Cirque du Soleil, el Circo Raluy aconsegueix presentar a Espanya aquest meravellós artista.

ELS KUTRENKOV:

Aquest número, produït directament al Raluy, es uns dels números més divertits del espectacle. Entre folklore i la sàtira, els membres de aquesta curiosa "Troupe" d'acròbates ens presenta la disciplina més típica de l'Europa del est: la "Bascula".



ROSA RALUY:

Aquest any, Rosa (Filla de Carlos Raluy) ens sorprèn amb un espectacular número de "Hula Hoops", objecte que des d'EEUU va envair Europa a mitjans dels anys cinquanta. Una actuació vibrant, carregada de sensualitat i dificultat.

STEACY TEBAS:

Un dels números més típics de l'escola Italiana. Steacy (que aquest any representa el Circo Raluy al Festival de Circ de Valencia) es la millor intèrpret femenina d'aquesta especialitat. Un espectacle altament espectacular i perillós.



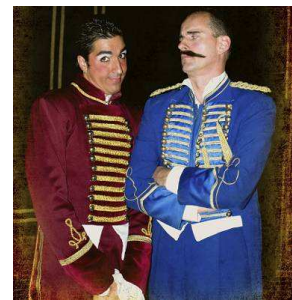


JEAN CHRISTOPHE FOURNIER I KERRY RALUY:

Representant l'escola Grega, Kerry i Jean Christophe ens presenten una actuació estèticament preciosa! Una dansa sensual i romàntica sospesos per sobre dels caps dels espectadors.

SANDRO ROQUE I BIGOTIS:

Una parella de còmics amb personalitat única. Des de la primera aparició a la pista capturen la simpatia de tot el públic i es converteixen en els protagonistes del espectacle.



LOS BALATON:

Des de Hongria arriba aquest número que deixa sense respiració! Llançament de ganivets, destrals i tot tipus de armes blanques, rosant els cossos de les protagonistes.

LA NOVA CARPA

El Circ Raluy aprofita la premiere del seu nou espectacle a Barcelona per estrenar una nova carpa. Aquest Nadal al Moll de la fusta es deixarà de veure l'antiga carpa Raluy per contemplar una nova cobertura per aquest famós Circ Clàssic Català. El nou estampat combinarà el color marfil i vermell burdeaux a través de les típiques ratlles circenses. La copa de la carpa lluirà flors de lis, típiques estampes de l'edat mitjana en decoracions florals, un símbol de reialesa per excel·lència que per primer cop regnarà cada actuació de "El Viatge" a partir del dimarts 8 de desembre que serà quan s'alci la vela al Moll.



L'interior del recinte manté la mateixa estructura que els darrers anys, millorada però, amb una estètica més *vintage* d'acord amb l'exterior. A més a més, les lones que recorren el perímetre de la carpa s'estan, actualment, decorant amb pintures artesanals d'actuacions circenses d'època. Aquest procés, d'una costosa elaboració, es podrà contemplar dia a dia fins el 10 de gener de 2010 que deixen Barcelona per iniciar la seva gira.





EL PRIMER "HOTEL SOBRE RODES"

Molt aviat estarà a la disposició dels amants del món del circ i especialment del Circ Raluy, el primer **HOTEL ITINERANT** del món. Totes les persones que ho desitgin, podran llogar durant una o més nits una habitació situada en un carruatge d'època de gran luxe i amb totes les comoditats. Una experiència única per als veritables amants del circ i una alternativa per als que decideixin venir a veure el nostre espectacle des de fora de Barcelona.

LA COL·LECCIÓ de CARRUATGES CIRCENSES

Els germans Raluy Luis i Carlos van heretar del seu pare la passió pels vehicles de circ antics que anys enrere havien tirat mules per les carreteres europees. La col·lecció de caravanes que posseeix el Circ Raluy són de principis i meitat del segle XX, un dels principals atractius d'aquest hotel sobre rodes. Una família que compta amb diverses persones al servei exclusivament de **la restauració, la manutenció i la reparació d'aquests vehicles.**

Els camions que tiren d'aquestes pintoresques caravanes són **Mercedes que van participar a la Segona Guerra Mundial**, amb la qual cosa el comboi del Circ Raluy avança per les carreteres a una velocitat que no supera els cinquanta quilòmetres per hora. Una manera de viatjar que reflecteix l'estil de vida dels Raluy, que han optat en un context de noves tecnologies per un treball intens, sense presses ni preocupacions banals.



EL CIRC RALUY

Luis Raluy Iglesias va néixer l'11 de febrer de 1911 a Carcassona (França), fill d'una família catalano-aragonesa. Tot i això es va criar a Sant Adrià del Besòs (Barcelonès) atret des de ben petit per la màgia del circ. Creador de números tan coneguts com l'home bala i l'increïble triple salt mortal en automòbil, **Raluy s'ha dedicat tota la seva vida al món del circ.**

La passió de Raluy per les arts circenses fa que s'inicia a la **professió durant la Guerra Civil als circs supervivents de l'Estat espanyol**: Feijóo, Roya, Romero i Maravillas, entre molts d'altres. Des de la dècada dels anys trenta fins a la dècada dels anys seixanta, Luis Raluy Iglesias **actua als millors circs i teatres de tot el món.**

En aquella època, l'artista coneix a qui seria la seva dona i mare de la segona generació circense Raluy, **Marina Tomàs Jorba**, amb qui assaja el número de l'home bala. Aquest espectacle els va permetre actuar i fer-se amb grans èxits durant els anys quaranta per tots **els millors circs europeus**: Cirque d'Hiver de París, Cirque Bouglione, Chipperfields Circus i Blackpool Tower Circus, entre molts d'altres.

Després de voltar mig món i recollir els seus primers èxits com a artista, Luis Iglesias Raluy **s'inicia al 1960 en la direcció artística de circs**, en societat amb el circ brasiler **Circo do Brasil**, amb el qual se'n va de gira per tota Àsia. El malaurat final de gira a Tokio, on van morir desenes d'animals per una onada de fred, el va fer tornar finalment al 1963 a Barcelona.

La família catalana dels Raluy va comprar aleshores amb els seus estalvis i després de molts sacrificis el material del **Circ París**. Com que no podien desfer-se del registre d'aquest circ van presentar, aprofitant la lletra petita del Circ París, el **Circ Alabama**.

La revolució arriba a Portugal, quan el circ es transforma en el **Circ Moscova** i s'obren les presons. D'una d'elles surt un personatge que puja ràpidament al poder públic. L'ex-presidari somia amb nacionalitzar el circ portuguès inspirat amb el circ cubà, rus, egipci i coreà. el seu projecte utòpic consistia en un gran tronc amb quatre branques: quatre circs ambulants que haurien de ser dirigits respectivament pels **quatre germans Raluy: Luis, Carlos, Eduardo i Francis**.

La capital d'Extremadura, Badajoz, és la propera parada de la família Raluy, espantada per les conseqüències que podia portar la realització del projecte anterior i per la tensió que prenia l'assumpte. D'aquesta manera, el Circ Moscova es transformava en el **Circ de Moscó**, que posteriorment va



esdevenir en el **Circ Ringling**.

Finalment apareix el **Circ Ringland**, traduït com 'el país de la pista' per aquells que veien en el nom un plagi del gran circ americà, el dels famosos taurons 'vius'. Aviat el circ va aconseguir un èxit considerable, estant a l'alçada dels grans circs d'aquella època, encara que els mundials de futbol del 1982 i els vídeos que inunden les llars espanyoles van ser un cop dur per l'oci. El Ringland doncs decideix portar el circ a països on la tecnologia no els fes la competència: les illes Canàries, Islàndia, el Carib, Àfrica, Àsia, etc.

La llarga gira es repeteix per segona vegada i, en acabar-la, cansats de la competència deslleial d'altres circs, **els germans Raluy Eduardo i Francis decideixen al 1983 separar-se dels seus germans**. Així doncs, neix el **Circ Williams d'Eduardo i Francis**, mentre que el Ringland continua sota la direcció d'en Luis i en Carlos. El primer circ s'estanca a l'Estat espanyol amb una clara vocació insular (Illes Balears) i els seus espectacles van dirigits majoritàriament a un públic infantil.

D'altra banda, **els germans Luis i Carlos** comencen una de les múltiples 'tournées' per les Antilles i el Carib. Després del llarg camí recorregut per l'estranger, els germans Raluy decideixen tornar al 1992 a l'Estat espanyol on, en motiu dels Jocs Special Olímpics, els conviden a Vilanova i la Geltrú. Aquest programa, el primer d'un circ batejat ara simplement com a **Circ Raluy**, amb un estil de 'circ a l'antiga', no sembla connectar del tot amb el públic. Per tant, els germans decideixen tornar a fer món.

No serà fins a finals del 1995 que el Circ Raluy torna a l'Estat espanyol. El seu espectacle, amb una posada en escena a l'antiga, és principalment familiar: tots els membres de la família Raluy passen sovint per la pista.

L'èxit a l'Estat arriba a finals del 1996 quan el Raluy rep el **Premi Nacional de Circ (1996)**, triomfa a la crítica madrilenya, participa al prestigiós Festival de Teatre Clàssic d'Almagro i fa una gira d'èxit per tota Catalunya.

Des d'aleshores el Circ Raluy ha estat premiat, entre d'altres **guardons**, amb la Creu de Sant Jordi (2006), el Premi Catalunya (1999), el Premi Max (1999) i el Premi Nacional de Circ (1996).

El Circ Raluy és el darrer circ expedicionari i suposa una tornada a l'autèntic circ clàssic. És per mi un dels projectes de circ amb més interès i qualitat d'Europa --- Pedro ROCAMORA, Medalla d'Or al Mèrit de les Belles Arts.



HORARIS

DATA	1ª Funció	2ª Funció	3ª Funció
Divendres 11/12. Premiere			21h
Dissabte 12/12		17h	19:30h
Diumenge 13/12	12:15h	17h	19:30h
Dijous 17/12*			19h
Divendres 18/12			19h
Dissabte 19/12		17h	19:30h
Diumenge 20/12	12:15h	17h	19:30h
Dilluns 21/12			19h
Dimarts 22/12			19h
Dimecres 23/12			19:30h
Dijous 24/12		17h	19:30h
Divendres 25/12		17h	19:30h
Dissabte 26/12		17h	19:30h
Diumenge 27/12	12:15h	17h	19:30h
Dilluns 28/12		17h	19:30h
Dimarts 29/12		17h	19:30h
Dimecres 30/12		17h	19:30h
Dijous 31/12		17h	19:30h
Divendres 01/01/2010		17h	19:30h
Dissabte 02/01/2010		17h	19:30h
Diumenge 03/01/2010	12:15h	17h	19:30h
Dilluns 04/01/2010		17h	19:30h
Dimarts 05/01/2010		17h	19:30h
Dimecres 06/01/2010		17h	19:30h
Dijous 07/01/2010		17h	19:30h
Divendres 08/01/2010		17h	19:30h
Dissabte 09/01/2010		17h	19:30h
Diumenge 10/01/2010	12:15h	17h	

* Dia de l'espectador

PREUS

Localitat	Adult
Llotja (1ª y 2ª fila)	30€
Seient (3ª i 4ª fila)	25€
Tribuna A	20€
Tribuna B	15€
Tribuna nens	8€

ESPECTACLE 2009 - 2010 · "EL VIATGE"
De l'11 de desembre de 2009 al 10 de gener de 2010



ALTRES DADES

INFORMACIÓ D'INTERÈS

Circ Raluy – EL VIATGE

De l'11 de desembre de 2009 al 10 de gener de 2010

Moll de la Fusta (davant de Correus) - Port Vell (Barcelona)

VENDA d'ENTRADES

Taquilles del circ (a partir del 9 de desembre)

ServiCaixa de La Caixa (www.servicaixa.com / 902 33 22 11)

LLOC i TELÈFONS D'INFORMACIÓ

Moll de la Fusta (Port Vell) - Passeig Colom, davant de Correus

Tifs. 609 321207 / 687 496875

www.raluy.com

CONTACTE PREMSA

Nora Farrés · COMEDIA. Comunicació & mèdia sl

T. [00 34] 933 10 60 44 · 932 95 56 34

M. [00 34] 680 16 82 17

nfarres@comedianet.com · www.comedia.cat